



財政司司長 曾俊華
John C Tsang, GBM, JP
Financial Secretary

[中文譯本]

香港中區
立法會道 1 號
立法會綜合大樓
立法會主席
曾鈺成議員,GBS,JP

曾主席：

《2013 年撥款條例草案》

對於《2013 年撥款條例草案》(《條例草案》)很可能延遲通過，我表示深切關注。

議員就《條例草案》提出了超過七百項委員會審議階段修正案(修正案)。我完全尊重立法會議員審核《條例草案》的權力，但要充分審議所有修正案，需時甚長。《條例草案》很可能無法在臨時撥款決議案所批准使用於公共服務的款項耗盡前獲得通過。這對政府、立法會及司法機構的運作都會構成負面影響。

如《條例草案》未能及時通過，政府便不能為以下公共服務提供經費：

- (一) 福利開支，包括綜合社會保障援助(綜援)、長者生活津貼、高齡津貼及傷殘津貼等；
- (二) 各開支總目下須經《條例草案》撥款的所有公共服務，包括教育、醫療、治安、環境衛生、食物安全、就業服務、法律援助等；

中華人民共和國香港特別行政區政府財政司司長辦公室
Office of the Financial Secretary of the Hong Kong Special Administrative Region Government
People's Republic of China

- (三) 合約訂明的責任，包括收集垃圾、清掃街道、道路維修等開支；以及
- (四) 資助機構，包括醫院管理局、非政府福利機構、資助學校等的承擔撥款。

及時通過《條例草案》對香港至為重要，否則會對本港的經濟及社會造成嚴重影響，不容輕視。

如果《條例草案》未能及時通過，會直接使二零一三至一四財政年度財政預算案中公布的多項措施延遲推行，當中包括多項一次性的紓困措施、非經常性撥款承擔及向指定基金作出的注資。我所指的是預算案內須經財務委員會明確批准的措施，例如代繳兩個月公屋租金、額外發放一個月標準金額的綜援／長者生活津貼／高齡津貼／傷殘津貼、向關愛基金注資一百五十億元、向環境及自然保育基金注資五十億元、向語文基金注資五十億元，以及向僱員再培訓局注資一百五十億元等。在《條例草案》獲得通過前，政府當局無法就該等撥款建議向財務委員會申請撥款。

我深信您完全理解上述情況的嚴重性。在決定如何處理議員將於四月二十四日第三次財政預算案會議上提出的修正案時，我懇請您為社會的福祉著想，考慮其相關影響。

順祝事事順遂。

財政司司長
曾俊華

二零一三年四月十八日